



**RECHARGEABLE 35W MEGAPHONE  
WITH RECORD FUNCTION & USB/SD/AUX INPUT**

**MEGAPHONE 35W RECHARGEABLE  
AVEC FONCTION D'ENREGISTREMENT & USB/SD/AUX  
AUFLADBARES 35W MEGAFON**

**MIT AUFNAHMEFUNKTION & USB/SD/AUX EINGANG**

**OPLAADBARE 35W MEGAFOON MET OPNAME FUNCTIE &  
USB/SD/AUX INGANG**

**MEGAFONO 35W RECARGABLE CON FUNCION DE GRABACION &  
USB/SD/AUX**

**MEGAFON REINCARCABIL 35W  
CU FUNCTIE DE INREGISTRARE SI INTRARE USB/SD/AUX**

**POLNILNI 35W MEGAFON  
Z FUNKCIJO SNEMANJA IN USB / SD / AUX VHODOM**

**MEGAFONE RECARREGÁVEL COM GRAVAÇÃO DE SOM 12  
SEGUNDOS E LEITOR MULTIMÉDIA USB/ MICRO SD CARD  
MEGA35USB (95-2003)**

**INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'UTILISATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
HANDLEIDING  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUAL DE INSTRUȚIUNI  
NAVODILA ZA UPORÁBO  
MANUAL DE INSTRUÇÕES**



**GB**

- ☞ All ABS Body, sturdy yet light weight
- ☞ Built –in Siren & Microphone
- ☞ Clear sound, long range & efficient design
- ☞ 12 Seconds Voice Recording Function
- ☞ Built-in rechargeable Li-ion battery

#### **BEFORE YOU START**

The megaphone can be powered via the built-in Li-ion battery or 6x 'D' cells.

Before the first use, open the battery compartment of the megaphone by pushing the red button on the upper part of the handle. . Unplug the built-in Li-ion battery pack and connect it to your computer, smartphone or any other USB unit supplying a voltage of 5Vdc. Let the battery charge for about 6-8 hours. Once the battery pack is fully charged, open the battery compartment, insert the battery pack and connect it to the 2-pin socket.

You can also insert 6x D cells with the correct polarity. Close the battery compartment.

#### **OPERATION**

Press the ON/OFF button on the rear plate.

MICROPHONE: Place your lips as close as possible to the microphone. Adjust the volume to the desired level via the slider below the buttons. Don't set the volume too loud in order to avoid howling and feedback.

You can also plug the supplied hand-held microphone into the socket on the rear panel above the buttons. Press the red button on the microphone before you start talking into the microphone. Keep the button pressed while you are speaking.

SIREN: Press the SIREN button to activate the built-in siren. Press again to switch off the siren.

**REC:** Adjust the volume control to the min. before recording. Press the REC button and the indicator light will be on. Now your megaphone is ready for recording. The longest record time is about 12 seconds. Press the REC button after finishing recording.

**PLAY:** Press the PLAY button to listen to your recorded message.

### USB, SD & AUX OPERATION

Insert a USB stick, an SD card or connect the headphone output of an audio source to the AUX connector (3.5mm jack) on the side of the megaphone. The unit will automatically switch to the latest input source.

To select the following track, press shortly the ►► button. To select the last track, press shortly the ◀◀ button. If you keep one of these buttons pressed, the volume of the USB, SD or AUX source will increase (►►) or decrease (◀◀).

To select again the megaphone, unplug the USB, SD or AUX input.

### SPECIFICATIONS

Power Output: ..... 20W Rated / 35W Max  
Voice Range: .....500m  
Rechargeable battery: ..... Li-ion  
Power supply..... 220-240Vac 50/60Hz  
Charging time..... 6-8 hours  
Batteries: .....6 x "D" Cells (not included)  
Microphone: ..... Unidirectional  
Dimensions: .....Horn diam. 200 x 340mm  
Weight:..... 0.835 kg w/o. Li-ion battery pack



**Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.**



- ☞ **Boîtier en ABS solide et léger**
- ☞ **Microphone & Sirène incorporés**
- ☞ **Sonorité claire, longue portée & haut rendement**
- ☞ **Capacité d'enregistrement vocal de 12 secondes**
- ☞ **Batterie au Li-ion intégré**

### AVANT DE COMMENCER

Le mégaphone peut être alimenté par la batterie au Li-ion intégrée ou bien par 6 piles LR20 (non fournies).

Avant la première utilisation, appuyez sur le bouton rouge en haut du manche pour ouvrir le compartiment à piles. Débranchez le connecteur USB et branchez-le sur un ordinateur, un smartphone ou tout autre appareil USB capable de fournir une tension de 5Vdc. Laissez la batterie en charge pendant env. 6-8 heures. Lorsque l'accu est complètement chargé, placez-le dans le compartiment à piles et branchez-le sur le connecteur à 2 broches.

Vous pouvez également insérer 6 piles LR20 en respectant la polarité. Le négatif doit se trouver du côté des ressorts. Fermez le compartiment

### FONCTIONNEMENT

Pour activer le mégaphone, appuyez sur le bouton ON/OFF sur le capot arrière.

**MICROPHONE** : Parlez le plus près possible dans le microphone. Réglez le volume du microphone avec le curseur juste en dessous des boutons.

Vous pouvez également brancher le microphone amovible sur la fiche à côté du microphone incorporé. Maintenez le bouton sur le microphone amovible enfoncé pendant que vous parlez.

**SIREN** : Appuyez sur la touche SIREN pour activer la sirène intégrée. Pour éteindre, appuyez de nouveau sur SIREN ou sur ON/OFF.

**REC** : Avant l'enregistrement, réglez le volume au minimum. Appuyez sur la touche REC. Le voyant s'allume. Vous pouvez maintenant enregistrer votre message qui ne doit pas dépasser 12 secondes. A la fin de l'enregistrement, appuyez sur REC.

**PLAY** : Appuyez sur la touche PLAY pour passer le message enregistré en boucle.

### UTILISATION D'UNE SOURCE USB, SD ou AUX

Insérez une clé USB, une carte SD ou branchez la sortie casque d'une source musicale sur la fiche AUX sur le côté du mégaphone. Le mégaphone sélectionne automatiquement la source audio qui a été branchée en dernier.

Pour sélectionner le titre suivant, appuyez brièvement sur la touche▶▶. Pour sélectionner le titre précédent, appuyez brièvement sur la touche◀◀. Lorsque vous maintenez ces touches enfoncées, vous augmentez (▶▶) ou baissez (◀◀) le volume.

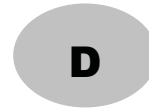
Si vous voulez à nouveau utiliser les fonctions du mégaphone, débranchez la source USB, SD ou AUX.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance de sortie: ..... 20W nom./ 35W Max  
Portée vocale: ..... 500m  
Accu intégré .....Li-ion  
Alimentation du chargeur ..... 220-240Vac 50/60Hz  
Durée de charge.....6-8 heures  
Alimentation par piles: ..... 6 piles LR20 (non fournies)  
Microphone: .....Unidirectionnel  
Dimensions: ..... Pavillon 200mm, Longueur 340mm  
Poids: ..... 0. 835kg sans accu



**NOTE IMPORTANTE** : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.



- ☞ **Leichtes, robustes ABS Gehäuse**
- ☞ **Mikrofon & Melodie**
- ☞ **Klarer Ton, hohe Reichweite und hoher Wirkungsgrad**
- ☞ **12 Sekunden Aufnahmekapazität**
- ☞ **Eingebauter Li-Ion Akku**

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Das Megafon kann entweder über den eingebauten Akku oder 6 ‚D‘ Zellen versorgt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie auf den roten Knopf am oberen Teil des Griffs drücken. Entkoppeln Sie den USB Stecker des Akkus und schließen Sie ihn an einen Computer, Smartphone oder jedes andere USB Gerät mit 5V DC Spannung an. Lassen Sie den Akku 6-8 Stunden aufladen. Wenn der Akku voll ist, öffnen Sie das Batteriefach, setzen Sie den Akku ein und schließen Sie ihn wieder an die 2-pol. Buchse an.

Sie können auch 6x ‚D‘ Zellen benutzen. Beachten Sie die Polarität der Batterien. Der Minuspol muss auf der Seite mit der Sprungfeder liegen.

### BETRIEB

Zum Einschalten auf den ON/OFF Knopf auf der Rückseite drücken.

**MIKROFON**: So dicht wie möglich ins Mikrofon sprechen. Die Lautstärke mit dem Schieberegler unterhalb der Tasten einstellen.

Sie können auch das mitgelieferte Handmikrofon an die Buchse neben dem eingebauten Mikrofon anschließen. Zum Sprechen die rote Taste des Handmikrofons gedrückt halten.

**SIREN**: Auf den SIREN Knopf drücken, um die eingebaute Sirene zu aktivieren. Zum Abschalten erneut auf SIREN oder auf ON/OFF drücken.

**REC**: Vor der Aufnahme die Lautstärke ganz herunterfahren. Auf die REC Taste drücken. Die Betriebsleuchte schaltet sich ein. Sie können nun eine maximal 12 Sekunden